

INDIAN TRANSLATORS MEET

2005

NEW DELHI

SEPTEMBER 17, 2005

Co-sponsor
Microsoft India

TRANSLATORS DIRECTORY

Organized by
TRANSLATORS' INITIATIVE
K-5/B, Lower Ground Floor, Kalkaji, New Delhi -110019
Tel.: 91(11)26291676 Fax : 91(11)41675530
Email : info@translatorsinitiative.org
Web : www.translatorsinitiative.org

Convenor's Note



Ravi Kumar

*I*t is a well-known fact that there is abundance of quality translators - interpreters or language professionals (both for Indian and foreign languages) in India. Over the years, there has been a desire to bring these quality language associates to a common platform. The reason is quite obvious. After the phenomenal success of BPO, Software Development, etc. the huge reservoir of technically qualified linguistic professionals, viz. translators, interpreters, phonetic experts, etc. in India is attracting global attention.

Indian Translators Meet 2005, New Delhi, 17th Sept, 2005 evoked a keen interest and the presence of language associates from different parts of India. That this meet was well represented by representatives of country's premier language service providers, senior government officials, leading language faculties from top notch Universities, delegates from MNCs and established emerging freelance translators / interpreters.

The day started with thought provoking speech by our chief guest Mr. R. Viswanathan, a veteran of several years' service at the

Ministry of External Affairs, followed by Microsoft India (the Principal Sponsor) presenting its premier productivity programs suite, Microsoft Office 2003, fully configured in Indian languages, as a toolkit to facilitate the work requirements of the modern translators. Adequate emphasis was given for the future of Indian languages and the services extended in Indian languages by the translation industry.

In addition, several interesting papers were presented during the meet that covered various issues related to quality control in the field of translation services, existing tax structure applicable to the industry, payment related issues, identity crisis faced by Indian language professionals today etc.

A draft proposal stating the possibility of the formation of Indian Translators Association was also presented and was well received by delegates who even discussed issues involving types of membership, the events to be held and the objectives of such a body, along with the means to be adopted to reach out to the people more effectively.

On behalf the Organizing Committee, I express sincere thanks to our Chief Guest Mr. R. Viswanathan, Principal Sponsor - Microsoft India, presenters and all the participants for having made this event a grand success, and at the same time it gives me immense pleasure in celebrating success by fully achieving the objectives that were set.

Publication of this directory is another step towards uniting Translators and Language Professionals of India, and that this will serve as ready reference guide for companies looking for hiring reliable and quality conscious translators supported by a vibrant forum that will continue to grow and strengthen itself with the guidance and support of fellow members, government officials and corporate bodies.

Ravi Kumar (Convenor)
Translators' Initiative



R. Viswanathan

Joint Secretary
Government of India
Ministry of External Affairs
South Block, New Delhi-110011
Tel: 011-23015192 Fax: 011-23013280

FOREWORD

The Indian Translators Meet held in September 2005 has proved to be an important event in creating a platform for laying foundations of a translation industry in India. This meet was well attended by more than 130 representatives of country's premier translation service providers, corporate bodies, state officials and freelancers who discussed and explored all possible avenues to ensuring a healthy growth of the India- based translation sectors.

However, this profession as an industry is nascent, and accordingly there are many issues and areas that need to be taken into consideration for its healthy growth.

A large component of the industry functions in an unorganized, unaffiliated nature. This leads to a crisis in terms of regularization and definition of the industry they constitute. The unregulated translation industry also is prone to a vast variety of financial problems with respect to the price of services offered.

Another issue of profound significance is the future of Indian languages and the services extended in Indian languages by the translation industry. It is of prime importance of any such venture to focus attention on home grounds first. The protocols and vision necessary for the propagation of Indian-language services is to develop the local market potential to the fullest - financially, a necessity and, socially, a target of maximum relevance.

The basis of the foundations of an industry is in the harnessing of the relevant technologies to maximize efficiencies. There is a greater need to constantly upgrade translation skills and to adapt ever-changing technology and translation tools.

I strongly believe that the publication of Translators Directory is another step towards organizing Indian translators. At the same time, this directory will help Indian exporters in reaching quality database of Indian Translators.

I congratulate members of the Organizing Committee of Translators Initiative for organizing such a successful meet and later publishing Translators Directory.

*(R. Viswanathan)
Joint Secretary*

Brief Profile

MR. R. VISWANATHAN is Joint Secretary dealing with Latin America and Caribbean in the Ministry of External Affairs, since 17 september 2004. He was in charge of promotion of Investment and Trade from September 2003. He was Ambassador to Venezuela from 2000 to 2003. He was the Consul General in Sao Paulo, Brazil for four years. He set up the Consulate for the first time. Before Brazil, he worked in the Indian mission to the United Nations in New York. His other postings were Port Louis, Tripoli, Karachi and Lisbon. During his stint in Delhi in 1990-92, he was Director of West Europe Division in the Ministry of External Affairs. Mr Viswanathan is a Latin America expert. His focus is promotion of economic and commercial relations between India and this region.

For More details please visit:
<http://www.businesswithlatinamerica.com>
<http://www.rviswanathan.com>

Allied Modlingua Services Pvt. Ltd.

Organizer
Convenor – Translators Initiative

Contact Person : **Ravi Kumar**
Designation : Director

K-5/B, Lower Ground Floor, Kalkaji, New Delhi -110019
Tel.: 0091-11-26291676, 9810268481 Telefax: 0091-11-41675530
Email : info@modlingua.com Web : www.modlingua.com

Language Pairs :
Spanish, French, German, Portuguese, Italian, Chinese, Japanese

Brief Profile

Modlingua®, In addition to its specialization in Translation and Interpretation services, also deals in providing placement services for language professionals.

During the financial year 2006-2007 **Modlingua®** aims at expanding its horizons abroad by developing collaboration and joint ventures in the field of translation, interpretation, foreign language training and placement services.

Modlingua® maintains strict quality control and it enjoys support of more than 1000 language professionals who are engaged with **Modlingua®** as freelance language specialists.

Apt Idea Solutions

Contact Person :
ARNAV ANAND

107, Gyandeep Complex, Munirka, New Delhi -110067
Tel.: 011-41670573/74 Email : aptidea@gmail.com

Language Pairs :
French, German, Russian, Korean, Chinese.

Anya Malhotra

B-73, SFS, Sheikh Sarai, Phase I,
New Delhi -110017 Tel.: 011-26011213
Email : anya@vsnl.com Web : www.g2e.com

Language Pairs:
German<> English, German <> Hindi

Anubhav Multilingual Services

Contact Person :
DR. SAGARIKA BANSAL

452, Sector-29, NOIDA (UP), India
Tel : 09818087899
e-mail : wttowers@yahoo.com; ams2000@indiatimes.com

Language Pairs :
All Foreign Languages & Indian Languages

Anil Kumar Bansal

BW-2A, Shalimar Bagh, Delhi - 110088
Tel.: 011-27475352 / 011-27478529 / 9810969411
Email : wttowers@yahoo.com

Language Pairs :
Russian - English – Russian

Anjali Sengar

48, sector 11C, Avas Vikas Yozna, Agra, U.P
Tel.: 0562-2603199 / 9412264180
Email : sengarmarketing@yahoo.com

Language Pairs :
English>French, English>Hindi

Anushka Dutta Baruah

I-82, Lajpat Nagar - I, New Delhi
Tel.: 09811722806
Email: anushka_dutta2001@yahoo.com

Language Pairs :
Chinese - English

Arvind Singh

C-58, Soochna Appartment, Vasundhra Enclave,
New Delhi. Tel: +91-9871769967
E-mail: arviind@gmail.com

Language Pairs:
English - Hindi - English

Amit Raj

28/7, Shakti Nagar, Behind Post office, Delhi-110007
Contact Number: (011)09312583842
Email : mexicano_yo_007@yahoo.com

Language Pairs:
English-Spanish

Arora, Rajinder Kumar

Organizer

Executive Member – Translators Initiative

95-S, Sector 7, Jasola Vihar, New Delhi - 110025

Tel.: 0091-11-41000832, 9810902958

Email : rkarora90@hotmail.com

Language Pairs :

French<>English<>Hindi

Brief Profile

ARORA, RAJINDER KUMAR, M.A., LL.B., Dip. French, D.O.O.P., is a freelance Translator / Interpreter in French – English- Hindi with 33 years of experience. He has devoted 20 years in translation services in internationally renowned organizations including nine years in a French Multinational Organization and four years in Algeria. Over the years, he has translated many documents covering the fields of telecommunication, engineering, consultancy, construction, manufacturing, automobile, industrial gases, medical, software development, business correspondence, finance, law, etc.

Dr. Anil Dhingra

**Presenter
Indian Translators Meet 2005**

135, Uttara Khand, JNU Campus, New Delhi -110067
Tel.: 011-26106708/ 011-26196002
Email : anild_2000@yahoo.com

Language Pairs :
Spanish-English/ English-Spanish

Experience:
Associate Professor of Spanish in Jawaharlal Nehru University since 1981. More than 25 years experience as Consecutive / Simultaneous Interpreter in more than 85 International conference in India and abroad.

Anmol Translation Services

**Presenter
Indian Translators Meet 2005**

Contact Person :
ANIL GIDWANI

P. O. Box 19879, Bandra (W), Mumbai - 50
Tel.: +91-9820230687(M) Email : akhande@vsnl.com

Language Pairs :
German, French, Spanish, Russian into English

Bhavna Mitra

B-12, Vijaylakshmi Apts., 98, Patparganj, Delhi-92
Tel.: 011-22726538 Email : bhavnamitra@hotmail.com

Language Pairs :
German>English

Binocular, Rbin (Robert Bosch)

Contact Person :
RAJEEV DEVASTHALI

123, Industrial Layout, Hosur Rd.,
Bangalore - 560095 Tel.: 080-25081426
Email : rajeev.devasthali@in.bosch.com

Language Pairs :
German - English

B. C. Sharma

F-182, Sarita Vihar, New Delhi - 110076
Tel.: +91-11-26942651 Email : bcs1948@sify.com

Language Pairs :
Japanese – English

Business- India / Japan

Contact Person :

MR. ASHOK ASTA

D-109, Panchsheel Enclave, New Delhi-110017

Tel.: 011-26491072 Email : bij@satyam.net.in

Web : www.business-india-japan.com

Language Pairs :

English <> Japanese

B.D.M. Ambedkar

Plot No. 58, Ramalayam Street,
New Nallakunta, HYDERABAD (AP)

Tel.: 040- 55766331 Email : fpodfp@rediffmail.com

Web : www.sasi.co.nr

Language Pairs :

English > Telugu

Bishwaroop Ghosh

#38, 2nd Floor, 2nd Main, Ganganagar Extn.

Bangalore - 560032 Tel.: +91 80 57652755

Email : bishwaroop.ghosh@gmail.com

Language Pairs :

EN>FR EN>IT IT>EN FR>EN

BITS Private Limited

Contact Person :
SANDEEP NULKAR

1238/5, Apte Road, D.G. Pune 411004
Tel.: 020-25530241 / 020-25511396
Fax : 020-56013440 Email : pune@bitsindia.co.in
Web : <http://www.bitsindia.co.in>

Language Pairs :
Foreign-English-Foreign

Cyborg Solutions

Contact Person :
DR. SALIL GUPTA

C1/802, Neel Padam Kunj, Ghaziabad, UP
Tel.: 0120-2774194 Email : info@indianscripts.com

Language Pairs :
English<>Russian<>Hindi<>Punjabi

Centro Latino

Contact Person :
MIMI MARURI

91/1 Rahat Enclave,
Rahat Bagh, Bangalore- 93
Tel.: 080-56969187
E-mail: centrolatinobangalore@gmail.com

Language Pairs :
Spanish, Italian



C.M. Rawal

Organizer

Executive Member – Translators Initiative

I-58, Sector 41, NOIDA - 201303
Tel: +91-120-43 57 111/ 43 29 470
Mobile : +91-09818450779 / 09810281922
Email : cmrawal@yahoo.com Web : www.webhindi.com

Language Pairs :
English<>Hindi

Brief Profile

MR. C.M. RAWAL, B.A in Commerce, M.A. in Hindi from University of Delhi, Specialization in Translation (English-Hindi), Delhi University. He has worked in Reserve Bank of India as Asstt. General Manager in the capacity of Head of the Department (Hindi) at New Delhi. Presently associated with Microsoft Corporation (India) Pvt. Ltd. as a Consultant Linguist. He has more than 35 years of experience in translation from English to Hindi of annual reports, manuals, journals, newsletters, brochures, publicity literature, handouts, etc. He has translated from English to Hindi a book published by ILO, Geneva, "An Introduction to Co-operative Practice in India." Recent areas of translation are Mobile Phone, Healthcare, Environmental Impact Assessment, Human Resources, etc. In addition to various prevalent Hindi softwares/fonts viz. Akruti, Akshar, APS, Kruti Dev, Narad, etc., he is well-versed with Unicode fonts like Microsoft's 'Mangal', Kokila, Aparajita, Utsaah font and Arial Unicode MS, etc.

Dr. Chitra Harshvardhan (JNU)

39, Dakshina Puram, Jawaharlal Nehru University,
New Delhi - 110067 Tel.: 0091+11+26176410
Email : chitrah@bol.net.in

Language Pairs :
German – English

Deepti Jakhar

B-11,8044, Vasant Kunj, New Delhi -110070
Tel.: 011-26895252
Email : deeptijakhar@rediffmail.com

Language Pairs :
German, English

Debjani Banerjee

115, Ganga Hostel, Jawaharlal Nehru University,
New Delhi-110067 Tel.: 09312175268 (Delhi)
Email : debjanitwins@yahoo.co.in

Language Pairs:
French, Italian, German & Spanish

Deepti Jain

7/25 Darya Ganj, Ansari Road, Delhi - 110002
Tel.: 0011-23279596
Email : deepti101@hotmail.com

Language Pairs :
German to English

Exevo India Ltd.

Contact Person :
HARPAL SINGH WARAICH

G-6/B-1 Mohan Co-Operative
Industrial Area, Mathura Road, New Delhi
Tel.: 011-41679448 Email : harrywaraich@gmail.com
Web : www.exevo.com

Language Pairs :
English> Hindi> Punjabi

Enayatullah Maktoom

D - 78, Abul Fazal Enclave, Okhla, New Delhi - 110025
Tel.: +91-9891472407
Email : sara_mushtaq@rediffmail.com

Language Pairs :
Arabic <>English,

El Dorado Academy

Contact Person :
PROF. SANJIB BHATTACHARYA

10, Hornby Building, 172/174, Dr. D. N. Road, Fort,
Mumbai - 400001 Tel.: 0091+22+22071227 / 22073484
Email : sanjib_9821219143@yahoo.co.uk

Language Pairs :
Spanish, French, Chinese, Thai, Dutch, Danish etc.

Fuji Japanese Academy

Contact Person :
KAILASH

571/2-H, ANNA SALAI, TEYNAMPET,
CHENNAI - 600 018. Tel.: 044-52124231
Fax : 044-39126272 Email : kailash@japan.com
Web : www.everydayjapanese.com

Language Pairs :
Japanese & English

FITI Pvt. Ltd.

Contact Person :
SUREETA NARULA

60, Janpath, 2nd Floor, New Delhi - 110001
Tel.: 0091+11+23738559 / 23736538
Email : fiti@vsnl.com

Language Pairs :
French, Spanish, Russian, German,
Arabic etc. into English & Vice Versa

Geeta Madhu

**Organizer
(Executive Member- Translators Initiative)**

Contact:

25-1, Jalan Nyaman Taman Gembira,
Kuala- Lumpur, 58000, Malaysia
Tel : 016-798 15726 E-mail : gita.madhu@gmail.com

Brief Profile

MS. GITA MADHU, attended the first year of M.A in French Literature at the Jawaharlal Nehru University. She holds a Masters in Sociology from the Annamalai University as well as a Degree in the Sciences. She has been a freelance translator for more than twenty years now, handling a variety of fields. As French teacher, she made her mark as far as the Middle East with her "A Companion to Entre Jeunes (a comprehensive guide to the new French textbook), Goyal Brothers Prakashan, New Delhi.

She has also consecrated time to NGOs as a volunteer translator. At the 10th International Conference on Translation 2005, at Kota Kinabalu, Malaysia, she presented a paper on Translation for the Underprivileged, which has been published in the book, Translation and the Globalization of Knowledge, published by PTS Professional, Sdn. Bhd. Malaysia. In this context, she has done some resource mapping for Development Communication India, on a UNESCO funded project.

Guru Nanak Translation Services

Contact Person :
HARVINDER S. CHADHA

A-84A, Fateh Nagar, Ground Floor, New Delhi-110018
Tel.: 011-2549 3188 Email : charvinder@yahoo.com

Language Pairs :
English-Punjabi, Hindi, Marathi, Gujrati, Tamil,
Malayalam, Japanese, Chinese and other languages
as per requirement of the client.

Graben Technologies Limited

Contact Person:
K BHARANI KUMAR

#50, Durganagar Colony, Ameerpet,
Hyderabad - 16. Tel.: 91 40 23410095/96
Fax : 91 40 23410094 Email : graben@sancharnet.in

Looking for Translators

Prof. Hem Chandra Pande (JNU)

Y - 81, Hauz Khas, New Delhi - 110016
Tel.: 0091+11+26510347
Email : hcpande@mail.jnu.ac.in

Language Pairs :
Russian - Hindi - English

Impala Enterprises

Contact Person :
YULIA PAL

E-445, F.F., Greater Kailash-II,
New Delhi - 110048
Tel.: 91-11-41638985
Fax : 91-11-41604435
Email : arhat@seidoindia.com
Web : <http://russiantranslations-delhi.com>

Language Pairs :
English-Russian

Indrani Pushilal

C/O K.C. Pushilal
1130 Vikas Kunj, Vikas Puri, New Delhi 110018
Tel.: 9811038366, Email : ipushilal@hotmail.com

Language Pairs :
French/English

Info TRANSTECH India Pvt. Ltd.

Contact Person:
ASHOK VARMA

F-7, South Extension - I, New Delhi - 110049
Tel.: +91-11-24694013, 24691536
Fax : +91-11-24694558

Jaspreet Ahuja

New Delhi, India
Tel.: 011-29213804/ 011-41636804
Email : sabneet15@vsnl.net

Language Pairs :
Japanese-English

Jaspreet Bahl/Rahul Bahl

K-29, Uttam Nagar, New Delhi, India
Tel.: 01120021620
Email : jaspreet@indianlinguist.com
Web : www.indianlinguist.com

Language Pairs :
Eng<>Punjabi, Eng<>Hindi

Krishan Kumar Grover

F/B-16, Tagore Garden,
New Delhi -27
Tel.: 25446162, 25464908

Language Pairs :
Eng-Hindi / Urdu-Hindi/
Urdu-English

Kundan Pandey

156, Tapti Hostel,
J.N.U. Campus, New Delhi - 110067
Tel.: +91-9810062392
Email : kpande19@yahoo.com

Language Pairs :
German – English

Kundan Kumar

WZA-88, Street No.11,
Krishna Park Extension, New Delhi-110018
Tel.: 011-55741065 Email : kundan@mail.ru

Language Pairs :
Russian<>English<>Hindi

Kavita Arun

68-C, Pocket-III, Mayur Vihar, Delhi-110091
Tel.: 011-22710668
Email : kavitaarun2631@yahoo.co.in

Language Pairs :
English-French, Hindi-French

K. Rajagopal

255, Chandanwari Apartments,
Plot 8, Sector 10, Dwarka, New Delhi
Tel.: 0091+11+55445108
Email : gkraju255@yahoo.com

Language Pairs :
Chinese - English

K. C. Khurana

53, Sweet Home Appartments,
Sector - 14, Rohini, New Delhi - 110085
Tel.: 0091+11+27865676
Email : nirvikar2409@yahoo.co.in

Language Pairs :
Hindi – English

Lokesh Goel

E-5/267, Nehru Vihar, New Delhi -110094
Tel.: 011-22171950
Email : yourlokesh2001@yahoo.com

Language Pairs:
Portuguese <>English

Lakhwani Chand

162, Lullanagar, Pune - 40
Tel.: 020-26830298 Mob. : +91-9822895771
Email : lakhwani_manoj@yahoo.co.in

Language Pairs :
French and English

Lalita J. Marathe

A-501, Vora Estate, Shhaji Raje Marg,
Vile Parle East, Mumbai 400057
Tel.: 022-55769766
Email : lalita.marathe@vsnl.net

Language Pairs:
German, Hindi, Marathi into English

Language Aide

Contact Person :
VIVEK RAJ

91-A, 2nd Floor, Pratik Market, Munirka,
New Delhi - 110067
Tel.: 011-39558052
Fax : 011-26103904
Email : languageaide@gmail.com

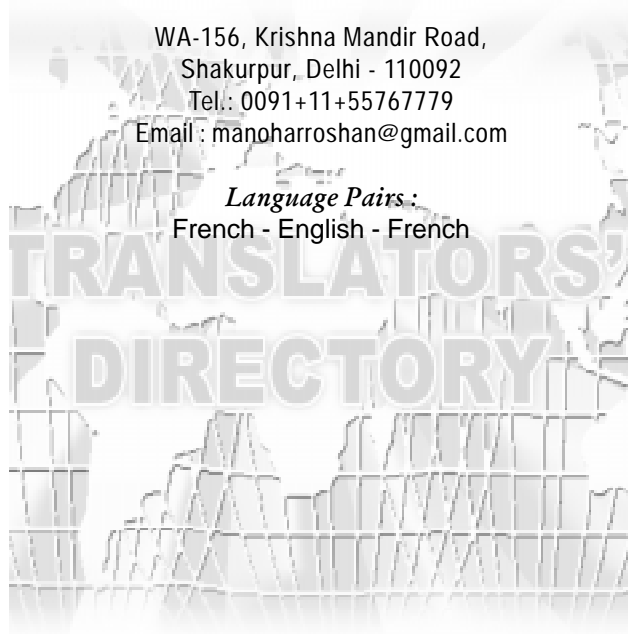
Language Pairs :
All Languages

La Classe Foreign Language Consultancy

Contact Person :
MANOHAR KUMAR ROCHAN

WA-156, Krishna Mandir Road,
Shakurpur, Delhi - 110092
Tel.: 0091+11+55767779
Email : manoharroshan@gmail.com

Language Pairs :
French - English - French



Libra Solutions

Organizer
Executive Member – Translators Initiative

Contact Person:
ANUJ GOSWAMI

80/17A, LGF, Malviya Nagar, New Delhi-110017
Tel.: 0091+11+26677051 Fax : 0091+11+26677496
Email : anujgswami@librasolutins.biz
Web : www.librasolutions.biz

Language Pairs :
all Indian Languages

Brief Profile

MR. ANUJ GOSWAMI, Head, LIBRA SOLUTIONS, a known Hindi translator, who has got some of the works already published from renowned publishers. He is also known for some good scripting, jingles/lyrics and Hindi translation for IT industry. LIBRA SOLUTIONS is an agency based in New Delhi was established in 2001, is rapidly growing in the field of Indian languages translation. Though it is, relatively a young company even then offer hard work, dedication, true spirit & punctuality for meeting deadlines. "We believe in Quality and Quantity Assured". Libra Solutions is serving the industry with a vision to be known as a premier translations and value-added language services provider throughout the globe. LIBRA SOLUTIONS is primarily dedicated towards Indian languages and masters in technical translations. LIBRA SOLUTIONS works with dedicated native translation professionals.

Libra Solutions

Contact Person :
ALKA SINGH

K-34, Tara Appt., Alaknanda, Kalka Ji, New Delhi
Tel.: 011-26677051
Fax : 011-26677496
Email : alkas@librasolutions.biz

Language Pairs :
English>Hidni

Libra Solutions

Contact Person :
BRANALI DEKA

80/17A, LGF, Malviya Nagar, New Delhi-110017
Tel.: 0091+11+26677051
Fax : 0091+11+26677496
Email : branalid@librasolutins.biz
Web : www.librasolutions.biz

Language Pairs :
English - Asamese

Libra Solutions

Contact Person :
RATNESWAR DAS

80/17A, LGF, Malviya Nagar, New Delhi-110017
Tel.: 0091+11+26677051
Fax : 0091+11+26677496
Email : ratneswar@librasolutins.biz
Web : www.librasolutions.biz

Language Pairs :
English - Asamese

Language Localist

Contact Person :
MR. SANJEEV KANSAL

FF-84, Ansal Fortune Arcade
Sector-18; Noida-20130; Uttar Pradesh (India)
Tel.: + 91 120 5312176
Fax: + 91 120 5312176
E-mail: info@languagelocalist.com

Language Pairs :
Arabic, Hindi and others

“MINE”

Contact Person :
MS. JAGRUTI TRIVEDI

3 IOC Nagar, Old Padra Road,
Baroda 390015. GUJARAT
Tel.: +91-265-2359786 Email : jagruti_ccs@yahoo.com

Language Pairs :
English<>Hindi, English<>Gujarati

MAN Publications

Contact Person :
SYED NAZEER AHMED

12-2-783/10/2, Street No. 4,
Rethi Bowli, Mehdiapatnam,
Hyderabad - 500028 (A. P.)
Tel.: 040 - 55109770
Email : nazeer_dtp@yahoo.com

Language Pairs :
Telugu-English, Urdu-English, Arabic-English,
Hindi-English, Malayalam-English,
Sanskrit-English-Telugu

Morpheus Travel & Languages Pvt. Ltd.

Contact Person :
HEM CHANDRA

101, Jyoti Shikhar, Distt. Centre,
Janakpuri, New Delhi
Tel.: 011 - 25614673
Email : mail@morpheuslingua.com
Web : www.morpheuslingua.com

Language Pairs :
All Foreign Languages & Indian Languages

Mushtaque Alam Nadvi

A-8, Top Floor, Okhla Vihar,
New Delhi -110 025
Tel.: 011-26935683
Email : mushtaqnadvi@yahoo.com

Language Pairs :
Arabic <>English, Urdu>English

Mohammad Moin Uddin

238, Narmada Hostel, J.N.U., New Delhi - 110067
Tel.: +91-9810441043
Email : mdmk_2002@rediffmail.com

Language Pairs :
Japanese - English - Hindi - Urdu

Naveen Dhiman

H.No.2200, Sector 23-C, Chandigarh-160023, India
Tel.: +91 98 72 54 77 56 (M)
Email : dhiman.naveen@voila.fr

Language Pairs :
French>Hindi & French>English

Pinaki Talukdar

15, Moni Mukherjee Road,
PO Ballygunge, Kolkata-700019
Tel.: +91-33-24403285 Email : anubadok@web.de

Language Pairs :
English<>Bangali, German>English

Pramod K Chaudhari

C-5 B, 34 B Janak Puri, New Delhi-110057
Tel.: 25618791 Email : chpramod@yahoo.com

Language Pairs :
French>English

Priyanka Rishi

29, Dakshinapuram, Jawaharlal Nehru University,
New Delhi- 110067. Tel.: 01126198816
Email : priyankarishi@yahoo.com

Language Pairs:
German- English & vice-versa

Prakash Sharma

Prakash Sharma, C/o Mr. Prakash Kafle, Kafle Bhawan,
Hotel Gangotri Line, Behind Jun Hall, Pulchowk,
Narayangarh, Chitwan, Nepal
Tel.: 00977-56-530738
Email : prakaasharmaa@rediffmail.com
Web : <http://www.proz.com/pro/45193>

Language Pairs :
Nepali<>English, English<>Hindi<>Sanskrit

Putu Widyastuti Rudolf

#4/4 4th Cross Hutchins Road, St. Thomas Town,
Bangalore-560084 Tel.: (080) 5125 3892
Email : p.w.rudolf@gmail.com

Language Pairs :
Indonesian-English

Pravesh Goel

E-5/267, Nehru Vihar,
Delhi - 110094
Tel.: 0091+11+22171950
Email: pravesh_2004@yahoo.co.in
Language Pairs : English <>Portuguese

Priyanka Rane

107, Chandrabhaga Hostel, Girls Wing,
Jawaharlal Nehru University, New Delhi - 110067
Tel.: +91-9891866464
Email : createpiyu271184@yahoo.co.in

Language Pairs :
German > English

Rajiv Ranjan

21/3 Cavalry Lines,
University of Delhi, Delhi 110007
Tel.: 011-27666153
Email : rajivranjandu@hotmail.com

Language Pairs :
Japanese<>English

PSP Languages

Organizer

Executive Member – Translators Initiative

Contact Person: **DEEPENDRA RAJA PANDEY**

A-31/104, Shastri Marg, Maujpur, New Delhi-110053 (India)

Ph.: +91 11 22868068; FAX: +91 11 22855872

Cell (A): +91 9811 638883; Cell (B): +91 9911 422542;

Cell (C): +91 9818 109938 (only SMS) US Fax: +1 (610) 887 – 7545

Email: admin@pslanguages.net / info@pslanguages.net

Website: www.pslanguages.net

Language Pairs:

All Indian, Asian & Leading European languages

Brief Profile

PANDEY, DEEPENDRA RAJA, M.A. (Hindi), DU, represents PSP Languages, an agency based in New Delhi and established in 2001. In his own words, **PSP Languages**, an upcoming Languages Support Services Company providing the perfect translation solutions for global customers today is an internationally acclaimed India based organization of expert translators, interpreters and IT experts. By bridging together native speaking language experts of many languages today we are proud to say that we are one of the rarest organizations who always prefer to work with only native linguists. PSP blend of professionals are associated with big and wide platforms like Govt. department of languages, Language institutions, Consulates, Embassies, Parliament, Radio & Media network and carries proved and tracked record with accreditations. In person, Deependra Pandey is a recognized English <> Hindi Translator and a freelance Hindi scriptwriter / jingle writer / and poet for National Radio Channel and other platforms.

R. Raghunathan

Organizer

Executive Member – Translators Initiative

1408 Regalia Heights, Shipra Suncity, Indrapuram,
Ghaziabad - 201 010 (UP). INDIA

Tel.: +91 120 2912844 Mobile : +91 98103 91378

Email : raghunathan@shreetrans.com

Language Pairs :

German to English

Brief Profile

R. RAGHUNATHAN is currently working with Moser Baer India, a leading manufacturer of optical media in the world. In addition to his intermediate level knowledge of german, he has also done a course on Commercial German from the Goethe Institute, New Delhi. He possesses more than 10 years experience in translation and is an active member of Proz.com. He concentrates mainly on translation of commercial/business, legal, financial and marketing documents from German to English. His capacity is about 2000 words per day. For more information about him please refer to www.Proz.com/Mykudoz/106955.

Rbin (Robert Bosch)

Contact Person :

ANILKUMAR SIVAKUMARAN

123, Industrial Layout, Hosur Rd., Bangalore 560095

Tel.: 080-5119 4710 Fax : 080-25081404

Email : trans@in.bosch.com

Language Pairs :

English > Spanish and German

Richa Sawhney

2349 , D-2 , Vasant Kunj, New Delhi - 110070

Tel.: 0112689158 Email : richasawhney@hotmail.com

Language Pairs :

German-English

Ritu Bhanot

House No. 422, 2nd Floor, Indraprastha Colony,

Sector 30-33, Faridabad. Tel.: 00919818051656

Email : ritu.bhanot@caramail.com

Web : www.spaces.msn.com/members/bhanot/

Language Pairs :

French, English, Hindi, Punjabi

SNRC-Director

No4/1, 915 main, 4th Cross, Rudra Chambers,
Mallerwaram, Bangalore -03
Tel.: 080-23343880 Email : diradm@kalsingo.com

Language Pairs :
Japanese>English

Sachin Subhash

233, Narmada Hostel, Jawaharlal Nehru University,
New Delhi- 110067. Tel.: 09868636150
Email : sashworld@mail.ru

Language Pairs :
Russian-English-Hindi-Ukranian-Marathi

Sujata Chatterji

J-1880, Chittranjan Park, New Delhi -110019
Tel.: 011-26275150
Email : sujatachatterji@rediffmail.com

Language Pairs :
German<> English, German <> Hindi/Bengali

S. K. Ray

**Organizer
Coordinator – Translators Initiative**

102, Tagore Road Hostel, New Delhi -110002
Tel.: 09810778459 Email : motso@yahoo.com

Language Pairs :
Russian<>English<>Bengali

Brief Profile

DR. RAY S K, MSc. PhD from PF University Moscow, Russia, is a freelance translator in Russian (Certified), Bengali, Sylheti and Sanskrit. He also provides translation into other Indian languages like Punjabi, Urdu, Gujarati, Tamil, Telegu, Marathi, Malayalam, and Nepali. Worked for 9 years in Radio Moscow as Indian Language Translator. Freelance translator for companies in USA, UK, Germany, Spain, New Zealand, Israel and India. Published 20 scientific papers in Russian and international journals of repute. Holder of 5 US and 6 Indian patents. He is a Member of the National Executive Committee of Indian Scientific Translators Association, Platinum member- Proz, Gold Member-Aquarius, Featured member- Traduguide, Translators Cafe, Go Translators, Trally Specialties: Business, Commercial, Technical, Computer Services Offered: Translation, Interpretation (simultaneous & consecutive), Voice Over, Subtitling, brand and linguistic análisis.

Sandhya Murthy

Presenter
Indian Translators Meet 2005

A-302, Deccan Apartments, Union Park, Khar(West),
Mumbai - 400052. Tel.: 022+26484750

Email : sandyskm@vsnl.com

Web : www.linguastation.com

Language Pairs :

French/ German > English

Note: Very generously she has sponsored 05 needy students so that they can participate in the Indian Translators Meet 2005

Suyash Suprabh

222, Narmada Hostel, JNU, New Delhi - 110016

Mobile: +91- 9868927175 Email : suyashji@yahoo.co.in

Language Pairs :

German<> English

Savita Malhotra

1506/27, H.S. Nalwa Street, Karol Bagh,
New Delhi - 110005. Tel.: 011-25762517
Email : savvymalhotra@gmail.com

Language Pairs :
German <> English

Shailendra Kumar Singh

Tel.: +91-11-27050523
Email : shailendra_jnuin@yahoo.co.in

Language Pairs :
German > English

Sujata Chowdhary

BD-5H, DDA Flats, Munirka, New Delhi-110067
Tel.: 011-26104368 Email : prietha@rediffmail.com

Language Pairs :
English-Bengali, Bengali-English,
Hindi to English & Bengali

Shripal Jain

BD-7G, DDA FLATS, Munirka, New Delhi-110067
Tel.: 26160540 Email : shripal7@rediffmail.com

Language Pairs :
English > Hindi

Soumick Bagchi

Organizer
Executive Member – Translators Initiative

C/o Mr. Rajiv Ranjan, 21/3 Cavalry Lines,
University of Delhi, Delhi - 110007
Tel.: 0341 - 2531746, 9732047132
Email : houseofmemories@hotmail.com

- Language Pairs :
English, Chinese, Hindi, Bengali

Brief Profile

MR. SOUMICK BAGCHI, M.A in Chinese Studies - Translator (Chinese - English-Bengali-Hindi). Presently he is visiting faculty to Ramjas College, School of Foreign and Indian Languages, University of Delhi. In addition he also involved in pedagogical exercises. He has also worked as Chinese language consultant to Cognizant Technologies Solutions Ltd, Banaglore. He has a strong belief that United we shall create a Strong Common Platform for Translators- Interpreters in India.

S. K. Sharma - NTPC

AE-115, Urja Vihar, Unchahar,
Dist. Raebareli - 229406(U.P.)
Tel.: +91-5311-291715
Email : kris230450@yahoo.com

Language Pairs :
English <> Hindi

Satyam Varma

29, UNI Apartments, Sector-11,
Vasundhara, Ghaziabad-201012. Tel.: 0120-3096414
Email: satyamvarma@rediffmail.com

Language Pairs :
English<>Hindi

SoftLingua

Contact Person:
MASWOOD ZAFFAR

Address : SoftLingua.com
B-63,Pancsheel Vihar, New Delhi - 110017
Telephone : +91-11-55724514
Mobile : +91-9312204102, 9811498185
E-Fax : +1-425-928-4960 E-mail : info@softlingua.com

Ms. Saswati Saha

111, Sabarmati Hostel, East Wing,
Jawaharlal Nehru University, New Delhi – 110067
Mobile: +91 - 9868482275
Email : saswatisaha2001@yahoo.com

Language Pairs:
French – English & Italian - English

Dr. Shipra Chaturvedi

2/215, Vikash Khand, Gomti Nagar, Lucknow - 226010
Tel.: +91-522-2395830 Email : shipra_chaturvedi@hotmail.com

Language Pairs :
English - German - English,
German - Hindi and Vice-versa

Trans – Print India

Contact Person :
THAPPAR SATISH

2, Priya Enclave, New Delhi - 110092
Tel.: 0091+11+55271938 / +91 - 9212028356
Email : mail@transprintindia.com

Language Pairs :
All Indian languages

Tamil Selvan

Organizer

Executive Member – Translators Initiative

C/o, Mr. Bharat Bhushan, Money Options, 321,
Ganga Shopping Complex, Sector 29, NOIDA, UP
Tel.: 09313108096 Email : selvan_tamil@hotmail.com

Language Pairs :

Portuguese <> English & Spanish

Brief Profile

MR. TAMIL SELVAN - M.A in Spanish Language, M.Phil in Portuguese. He has expertise in translation in wide areas including software, telecommunications, medicine. He has worked with various exports houses and has been Commercial Assistant to Embassy of Peru in India. Later he joined as Portuguese language consultant to GTA, Gurgaon. He possesses excellent interpersonal skills.

Trans - Print India

Contact Person :

Pawan Kumar Jain (CEO)

2, Priya Enclave, New Delhi - 110092

Tel.: 0091+11+55271938

Email : mail@transprintindia.com

Language Pairs :

English<> All Indian Languages

T. Ramamoorthy

Tel.: 0091+11+29536237

Email : tr_moorthy2004@yahoo.com

Language Pairs :

English - Tamil, Hindi to English - Tamil

Transwelt

Contact Person :

Sunita Vishwanath / Arun Kumar

301, Sundher Paradise, 'A' Block, 4th Cross,
AECS Layout, Kundalahalli, Bangalore - 560037

Tel.: 080-51152416 Email : transwelt@gmx.net

Language Pairs :

German>English, English>German

Trans Infopreneur Inc.

**Sponsor and Presenter
Indian Translators Meet 2005**

Contact Person :

MR. ASHOK BAGRI

253, Peenya Industrial Area, III Phase,
Peenya, Bangalore - 560058

Tel.: 080-28394413 / 51171683 / 28397884

Fax : 00-91-80-28379163 Email : transinfo@vsnl.com

Web : www.transinfopreneur.com

Language Pairs :

All major Asian, Indian, and European languages

Translation Valley

Contact Person :

RAKESH MAHAJAN

C-1123, Sushant Lok - I, Gurgaon

Tel : +91-9810576175

Email : projects@translationvalley.com

Web : www.translationvalley.com

Language Pairs :

All Foreign Languages

Translation Valley

Contact Person :
GURDIP SINGH

C-1123, Sushant Lok - I, Gurgaon, Harayana
Tel.: +91-9810576175
Email : projects@translationvalley.com
Web : www.translationvalley.com

Language Pairs :
All Foreign Languages

T. Nagasamy

YZ- 46, Sarojini Nagar, New Delhi- 110023
Tel.: 011 268 88146 / 9891151100
Email : tnagasamy@yahoo.com

Language Pairs :
English <> Tamil

Tata Consultancy Services Ltd.

Contact Person :
M. DURGAMOHAN

C-56, Phase II, NOIDA-201305
Tel.: (120) 246001, Extn:230
Mobile: +91 - 9810168639 Fax : (120)2461003
Email : m.durgamohan@tcs.com

Language Pairs :
Various

UBC Translation Services

Contact Person :
MR. MUNESHWAR JHA

930, Ayodhya Enclave, Sector 13,
Rohini, New Delhi-85
Tel.: 011-27568678 / 20050893
Email : lath22004@yahoo.co.in

Language Pairs :
all

Vidushi Academy

Contact Person :
MR. VIKRAM MALHOTRA

41, Basappa Road, Shantinagar,
Bangalore - 560027
Tel.: 080-51145918 / 51248445/7
Email : info@vidushiacademy.com
Web : www.vidushiacademy.com

Language Pairs :
All Foreign Languages

VG's

Contact Person :
VENUGOPAL

30, MGR Salai, Saligram, Chennai 600093
Tel.: 044-28478531
Email : venugopaal@gmail.com

Language Pairs :
English-Malayalam

Vimal Panchal

Contact Person :
VIMAL PANCHAL

A/35, Vimleshwar Soc., Nr PDIL, Subhanpura,
BARODA - 390 023. Tel.: 0265-5585919
Email : translationforvimal@hotmail.com
Web : <http://vimal.translatorscafe.com>

Language Pairs :
Gujarati / Hindi / Marathi

Vinayak Bhardwaj

F-16, Press Enclave, Saket, New Delhi - 110017
Tel.: +91-11-26866142 Email : vinayak2@hotmail.com

Language Pairs :
English - Japanese, Hindi - Japanese

Wordsmiths (India)

Contact Person :
MAHEEP SINGH

A-1/139B Lawrence Road Delhi 110035
Tel.: 011-27393182
Email : maheep_singh@hotmail.com

Language Pairs :
Punjabi<>English<>Hindi<>Punjabi

Dr. Yuktेशwar Kumar

DEAS, DU, Delhi: 110007
Tel.: 011-24373334 Fax : 011-27666675
Email : yukt@hotmail.com Web : <http://clix.to/yukt>

Language Pairs :
Chinese-English

Anubhav Multilingual Services

Helping business communicate worldwide

Expert translation, interpreting & data – processing services in all Foreign and Indian languages

WELCOME

ANUBHAV MULTILINGUAL SERVICES is a fully integrated language services company, providing translation, interpreting, data-processing, desktop publishing and all other language related services for all fields of business and industry for over twenty years via its seasoned professional translators and interpreters.

Rely on a service that has:

Over 20 years experience; 99.9% customer satisfaction rating; World-wide clientele; Expertise in any language

Contact us:

DELHI OFFICE:

Dr. Sagarika Bansal

BW – 2A, Shalimar Bagh, New Delhi – 110088, India;

Tel.: 91-11-2747 53 52 / 91-11-27478529;

Mobile: 9818087899; Fax: 91-11-27474404

E-mail: ams2000@indiatimes.com , wttowers@yahoo.com

NOIDA Office:

452, Sector-29, NOIDA (UP)

Tel: 09818087899

Microsoft India

Principal Sponsor

Fact Sheet

THE ONE MICROSOFT INDIA encompasses the company's presence across its 5 Business units in India, primarily:

Microsoft Sales and Marketing subsidiary: Having commenced its operations in India in 1990, the company has 7 offices today spread across Delhi, Bangalore, Mumbai, Hyderabad, Kolkata, Pune and Chennai, with over 220 people working in consulting, marketing, legal and human resource roles. The key focus areas for the Microsoft Sales & Marketing subsidiary in India include market development through strategic partnerships and local alliances, e-governance, education, product localization and developer community growth. Through its partnerships with ISVs and solution providers, Microsoft also adds value to vertical markets including banking, finance, manufacturing, ISPs amongst others.

Microsoft India Development Center (MIDC), Hyderabad: Located in a new state of the art campus in Hyderabad, the MIDC plays a critical role in Microsoft's product development initiatives and contributes towards future product innovations. MIDC

has over 500 developers who are working on more than 35 different products and technologies. The team has filed 40 patents over the last financial year and is expected to file an additional 70 patents for 2006. Some of the key development initiatives from MIDC include Data Protection Manager, RFID Platform Technologies, Office Mobile, Windows SFU, Features of Longhorn, Visual Studio, Office Live Meeting and Microsoft-CRM.

Global Development Center India (GDCI), Hyderabad: Set up in 2002, the GDCI covers 33% of all Microsoft Internal application work and collaborates with all major Indian System Integrators.

Global Technical Support Center (GTSC), Bangalore: Established in October 2003, the Microsoft GTSC in Bangalore focuses on providing high end technical resolution services to English speaking customers and partners across the globe. GTSC is a part of the Microsoft Customer Service and Support (CSS) organization which supports over 170 Microsoft products which range from the Consumer to Enterprise customer segments.

Microsoft Research India (MSR India), Bangalore: Established in January 2005, MSR India will develop technology for emerging markets, multilingual systems, sensor networks and Geographical Information Systems.

Our Products Microsoft provides software for different user groups - Consumer, Enterprises and Developers. These products fall into the following broad categories:

- **Windows Client**, including the Microsoft® Windows® XP desktop operating system, Windows 2000, and Windows Embedded operating system.
- **Information Worker**, including Microsoft Office, Microsoft Publisher, Microsoft Visio®, Microsoft Project, and other stand-alone desktop applications.
- **Business Solutions**, encompassing Great Plains and Navision business process applications, and bCentral™ business services.
- **Server Platforms**, including the Microsoft Windows Server System™ integrated server software, software developer tools, and MSDN®.
- **Windows CE & Mobility**, featuring mobile devices including the Windows Powered Pocket PC, the Mobile Explorer microbrowser, and the Windows Powered Smartphone software platform.
- **MSN**, including the MSN® network, MSN Internet Access, MSNTV, MSN Hotmail® and other Web-based services.
- **Home & Entertainment**, including Microsoft Xbox®, consumer hardware and software, online games, and our TV platform

Websites : <http://www.microsoft.com/india>

Allied Modlingua Services Pvt. Ltd.

Co- Sponsor

Modlingua®, In addition to its specialization in Translation and Interpretation services also deals in providing placement services for language professionals.

Modlingua® started its operations in December 1999 and in a very short span of time it has gained a good reputation in field of Translation – Interpretation and language consultancy and has satisfied a large number of reputed government and private organizations all over India. It has a team of professionals which includes highly qualified scholars, teachers, professors, lawyers, engineers, embassy professionals and technocrats who have taken language training in the native countries and who possess excellent academic records and are well aware of the social, cultural and economic background of the country concerned.

Modlingua® maintains strict quality control and it enjoys the support of more than 1000 language professionals who are engaged with Modlingua as freelance language specialists.

During current financial year 2006-2007 Modlingua® aims at expanding its horizons abroad by developing collaboration and joint ventures in the field of Translation, Interpretation, foreign language training placement.

In order to meet constant and ever growing demand of language professionals Modlingua® has taken a lead in launching Language Professionals club of India, so as to create a vibrant platform and synergies by leveraging its strength in Foreign Language Training and Education along with formal education system.

Contact

RAVI KUMAR

Director

Allied Modlingua Services Pvt. Ltd.

K-5/B, Lower Ground Floor, Kalkaji, New Delhi -110019

Tel.: 91(11)26291676 Fax : 91(11)41675530

Email : info@modlingua.com

Web : www.modlingua.com / www.indolactrade.com

Trans Infopreneur Inc.

Co- Sponsor

Trans Infopreneur Inc. is India's premier one-stop translation and localisation company. Our corporate office is an independent 10,000 sq. ft. state-of-the-art facility in Bangalore. The company is promoted by Mr. Ashok Bagri.

We possess the largest collection of dictionaries and translation resources in India. We do multiple checking and editing of all translations. We undertake translation in all major Asian, European, and Indian languages. We specialise in technical, patent, IT, legal, business, and medical translation. We undertake large projects and have international clientele. Strong project management is our forte.

We are the authorised distributor for Trados translation tool and Alchemy Catalyst software, localisation tool. These tools are the world leaders in CAT technology. We have complete in-house training facility for these tools.

We require freelance and in-house translators and editors in all major languages. We wish to appoint franchisee in all major cities.

Contact:

ASHOK BAGRI
Managing Partner

TRANS INFOPRENEUR INC.

253, Peenya Industrial Area, III Phase, Bangalore - 560 058,
INDIA. Tel : 91-80-51171683 / 28394413 / 28397884

Mob : 00-91-80-28379163

E-mail : transinfo@touchtelindia.net / transinfo@vsnl.com

Website : <http://www.transinfopreneur.com>

SoftLingua

Co-Sponsor

SoftLingua is an upcoming company providing translation and corporate – language training to a global clientele. The organization has carved a niche of excellence for itself in the global marketplace by offering high level of technical accuracy and linguistic clarity.

ABOUT US

With business expansion and flourishing global market situation, the need for qualified and reliable translators has increased significantly. We are a team of experts came together to offer fast and accurate linguistic solutions. With a modest beginning as a high quality translation service provider, we have grown strength to strength to become a full fledged company offering Translation Services and Language Interpretation Services while specializing in localization, i.e., translation lobs in local languages and dialects.

With SoftLingua you have found the right partner for your language service requirements. SoftLingua offer high-quality language training and translation services over a wide range of languages.

Using specially-developed teaching materials, qualified trainers provide communicative language training based on the SoftLingua method. Taught by native speakers of their target language, SoftLingua students simultaneously learn to speak and to communicate effectively in foreign languages and cultures. In many countries, the quality of our product is certified by national authorities. The range of courses offered is exceptionally wide and diverse. Customer-oriented services are of great importance to our Language Centers.

Contact Person:
DIRECTOR

SOFTLINGUA.COM

B-63, Pancsheel Vihar, New Delhi - 110017

Telephone: +91-11-55724514

Mobile: +91-9312204102, 9811498185

+91-9811722806, 9213210177

E-mail: info@softlingua.com

Translators' Initiative

Secretariat

C/o Allied Modlingua Services Pvt. Ltd.

K-5/B, Lower Ground Floor, Kalkaji, New Delhi -110019

Tel.: 91(11)26291676 Fax : 91(11)41675530

Email : info@translatorsinitiative.org

Web : www.translatorsinitiative.org